

외교통상부 보존문서

분류번호	743.11JA 1952-65	등록번호	5420	보존기간	영구
기능명칭	독도에 대한 미국의 견해, 1952-65				
생산과	동북아주과		생산년도	1972	
<p>내용 : 1. 1952-53</p> <p style="margin-left: 40px;">* 1952.9.15 미 군용기 독도 폭파사건</p> <p style="margin-left: 80px;">10.4 한국, 구두각서 전달</p> <p>2. 1965</p>					
				M/F	
				No.	

宛結
種

未
宛
結

甲
號

號番日月行勝

番號	關係	日期	起案	送發	領記	印鈴	合校	當押
		25年10月17日	接收	送發				

之
能
案

政務局長



第一課長



事務官



次官

情報局長



報道部長



長官

文書課長

件名

美軍用機獨島爆撃事件の関連件

首題之件の関連の國務部長官より別添の如く通報の

以て是等、同事件の関連の別案の如く在韓美大使館の抗議

覚書等に提示するの適否等も思料するに裁可する等の事情

あり

國防軍法制外發第一二一號

檀城四二八五年十月四日

國防部長官 申

外務部長官 督下

美軍用機樞島懸擊事件에 關한 件

前題件에 關하여 本年九月十五日十一時頃 栗杓嶺軍司令部管下 陣發車
 用機가 我國領土인 樞島上 空에 出現하여 當時 海兵其他 漁民들이 海富採取
 에 從屬하는 現場에서 同島를 二次나 旋回한 後 同島에 四個의 懸彈을 投下하
 여 無垢한 人民에게 不慮의 被害를 加한 後 南方으로 飛去한 事實이 有한바 此
 事 樞島에 對한 美軍用機의 第二次의 飛行이 我 國漁業權에 對한 莫大한 危
 害일 뿐만 아니라 人類의 基本權利에 對한 侵害이므로 此事實은 實로 最大의
 遺憾之點이라 아니 할수 없음



叶
하서 對下 州 美橋 東軍 司令 部 에 賊 出 抗 擊 하 여 그 實 自 身 追 擊 하 는 同 時
令 後 如 斯 也 爾 再 發 出 아 니 하 도 록 抗 擊 하 여 守 守 自 身 以 後 體 驗 하 나 이
다

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Korea presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honour to refer to an incident caused, recently, by a U.S. military plane, on Dokdo island (Liancourt Rocks) which is a part of the territory of the Republic of Korea.

It was reported by the competent authorities that a single engine plane identified as being under the command of the United States Forces in the Far East, which appeared at 11:00 a.m., 15 September 1952 over the said island whereabout grouped the men of the Korean Marine Corps and Korean fishers engaged in fishing, ~~turning~~ *whirling* around twice and dropping four bombs for unknown reason, flew away southwards.

Viewing this incident with deep concern as constituting a serious menace to the Korean fishing industry as well as an encroachment upon the fundamental rights of the Republic of Korea ~~recognized on international law, this Ministry wishes to request the Embassy to make an full explanation of the aforementioned incident and to take necessary steps in order to prevent recurrence of such incident.~~

Ministry of Foreign Affairs,

Pusan, 17 October 1952

（日本無敵の兵隊）
（大果の兵）

依命 國防部
（大果の兵）



昭和四二八五年
外務部
10

外務部の兵隊
大果の兵

10/27
大果の兵

11

① 田島隊の決死隊 (大島小島)

② 防衛の難者及神懸の苦別記

③ 以て寺田湖志の心



④ 軍政時 (1947) の飛行機と出陣の苦難の苦別記

⑤ 飛行機の苦難 (1) から (2) まで

10/27
加藤亮三郎

未
完
結

完
結
種

甲
號

號
番
日
月
行
施

11/11

85年11月10日
接收
送發

第一九四號
決裁

四三平令十一十

帳記

印鈴

合校

寫釋

次
官

政
務
副
長

第
一
課
長

事
務
官

起
案
者

長
官

文
書
課
長

件
名

美軍用核抽島爆擊事件の調査件

首題之件の調査の、國防部長長官の指示、別添の如し

通報の如し、別添の指示、在舞美大使館の首題、調査書

を傳達せし、真相を照会する如く、調査書に別添の如し

一
十
一
号

四三八年十二月三日

國防部法制委員會幹事

海軍中領崔柄海

外務部全課長貴下

獨島事件資料担通報之件

首題件 以委員會之報告電文之通報外

上ノ 參考外叶 平山

韓國山岳會의 韓陵島 獨島 學術調查團一行 三十九名은
交通部 所屬 船鎭 南岳 於 十八日 午前 無事히 韓陵島 東港
까지 到着하여 十九日 은 獨島로 向할 予定이 있으나 獨島
에 是 最近에 是 美軍 飛行機가 를 臨었으리라고 認定
되니 飛行機가 爆彈을 던져서 出漁中의 漁民
이 火急히 退避치 않을 수 없었다는 事實을 알게
되니 本調查團에서 是 海軍本部 總參謀長에게
이 事實을 通知하든 同時에 本調查團의 安全한 航
海를 保障하기 爲하에 空軍關係 當局에 連絡키
를 請託하든 十九日의 行動을 猶豫하든 矣云云.

二 獨島의 爆擊 事件인 즉 지난 九月十五日 午前十一時
 頃 華陵 洞 工場 所 屈 船 兩 名 及 海 女 十 四
 名 及 船 員 等 雜 二 十 三 名 이 소라, 전부 等 을 帶 고
 以 來 中 한 남의 單 飛 艇 行 機 가 나 타 나 서 獨 島
 를 두 번 을 돌 면 서 四 回 의 爆 彈 을 던 졌 는 데
 이 때 附近 의 漁 民 들 이 곧 退 避 에 着 手 하 자 飛
 行 機 는 남 쪽 日 本 方 面 으 로 날 리 갔 다 는 것 이 다
 獨 島 出 漁 에 對 해 서 는 禁 度 島 漁 民 들 이 懇 切 히
 願 하 는 바 이 어 서 지 난 日 本 四 月 二 十 五 日 韓 國 空 軍 顧
 問 官 을 通 하 여 美 軍 第 五 空 軍 에 照 會 했 는 바
 五 月 四 日 附 로 獨 島 와 그 근 傍 에 出 漁 가 禁 止 到 矣
 다 는 事 實 이 었 고 또 極 東 軍 의 總 習 爆 擊 目 標 로
 되 어 왔 지 않 다 는 回 答 이 있 어 서 韓 國 空 軍 總 參
 謀 長 으 로 부 러 慶 北 道 를 通 하 여 禁 度 島 에 도 기
 별 되 었 던 것 인 데 도 不 拘 하 고 今 般 에 何 等 의 整 正
 法 도 設 이 爆 彈 投 下 가 有 었 기 때 문 에 禁 度 島

島々民^等一九四八年六月三十日^日死亡者^者二^二萬^萬美
 空軍의 爆擊 事故의 慘^慘 회한 記憶^憶을 다시
 生^生 覺^覺 하고 不安^{不安} 恐怖^{恐怖} 를 느끼며 美^美 軍^軍 當^當 局^局 이
 나 우리 政^政 府^府 我^我 國^國 의 照^照 會^會 나 通^通 報^報 를 必^必 須^須
 이 禮^禮 貌^貌 是^是 生^生 覺^覺 을 가지고 있다.

三、 獨^獨 島^島 의 隱^隱 獲^獲 狀^狀 況^況 을 들었는데 今^今 年^年 分^分 邑^邑 에 도
 二^二 億^億 円^円 以^以 上^上 을 詐^詐 取^取 且^且 方^方 手^手 至^至 소라와 전
 북이 많이 무쳐 있는 것을 確^確 認^認 하고 가난한 島^島
 民^民 들은 그 擄^擄 取^取 를 爲^爲 하여 政^政 府^府 高^高 位^位 層^層 에서
 迅^迅 速^速 히 安^安 全^全 策^策 을 保^保 障^障 해 주기를 渴^渴 望^望
 하고 있다. 우리 政^政 府^府 의 關^關 係^係 官^官 으로서는 絕^絕 海^海
 孤^孤 島^島 의 國^國 民^民 으로서는 그 必^必 須^須 之^之 事^事 을 必^必 須^須 地^地 方^方
 生^生 活^活 根^根 據^據 를 利^利 用^用 하여 有^有 利^利 便^便 宜^宜 하게 解^解 決^決 하려
 주도록 努^努 려 하고 있다.

四、 本^本 調^調 查^查 團^團 의 海^海 軍^軍 總^總 參^參 謀^謀 長^長 으로부터 우리
 空^空 軍^軍 當^當 局^局 이나 美^美 海^海 軍^軍 當^當 局^局 과의 萬^萬 全^全 의 連^連

絡決果의 通知가 있기 를 기다려 行發 일종
 獨島로 出發하여 測地班을 中心한 一部 團員
 은 三日 獨島에 屯駐하여 作業을 進行할
 予定이다 調查團長 洪宗一

結 種
完 結



甲 號

號番日月行施

關係
第 10 號
年 12 月 10 日
起案
日接受
送發

決裁

印鈴

合枚

寫淨

長官

情報局長

次官

政務局長

第一課長

事務官

起案者

文書課長

政務局長

件名

美軍用校油島燬墓事件
首題之件
右記内容
務官

記
(別紙)

事務官

分結
種
完結

號番日月行施

關係
番號
年 年
月 月
日 日
起案
檢發

轉記

決裁

印給

合校

寫淨

長官

情報局長

次官

政務局長

第一課長

事務官

起案者

文書課長

政務局長

件名

美軍用機油島爆撃事件の調査件
首題之件の調査件
右記の内容を以て
務官

記
(別紙)

事務

卷表内容

一九五二年九月十五日 抵島之日 抵島之日 美軍機一〇二〇

由 櫻葉言如事 許正典院 不女言是 建建

約 櫻葉政府 〇〇〇〇 〇〇〇〇 不建建 再建建 〇〇〇〇

在 櫻葉大使館 言通言 我機言 建本以以以 美大使館

一九五二年 十一月 〇〇〇〇 〇〇〇〇 〇〇〇〇 〇〇〇〇 櫻葉

〇〇〇〇 〇〇〇〇 〇〇〇〇 〇〇〇〇 〇〇〇〇 〇〇〇〇 櫻葉

廣 〇〇〇〇 〇〇〇〇 〇〇〇〇 〇〇〇〇 〇〇〇〇 〇〇〇〇 櫻葉

〇〇〇〇 〇〇〇〇 〇〇〇〇 〇〇〇〇

完結

完結

號番日月行施

2/26

四三八年二月二日

第

169

決裁

日接受發
日送案送

印鈴

印鈴

印鈴

印鈴

印鈴

印鈴

政務局長 第一課長

事務官

事務官

起案者

後園 官印

後園 次官

外務部長

國防部長官 閣下

件名

美軍用機 獨島 爆撃 事件 閣下 件

首題之件

舊年十月四日

依此

依此

駐韓

美大使館

口頭覽書

別添寫本(一) 送達此已

工兵相見 迎會 此止

美大使館

駐韓 UN

軍連絡基地司令部

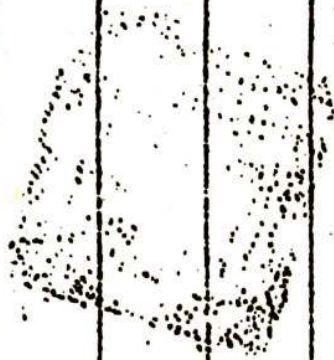
此止

各別添寫本(一)

20

외 (三) 과 如 翰 이 有 하 냐 기 이 예 道 翰 하 나

이 다



外政第

16號

增紀四二八六年二月二日

外務部長官

國防部長官 貴下

美軍用機獨島燦爛事件에 關한件

自題之件 舊年十月四日字貴下의 依類에 依하여 附錄美大使館에 寄口 照會
 舊一別添寫本一一를 送達하고 그 真相을 照會하온바 美大使館과 附錄 UN
 軍連絡基地司令官으로부터 各々 別添寫本(二)와(三)과 如하 同 照會 有하 었기
 이에 同 報하 나이다

一
卜
子
15

수, 秋

고 통 부

수기획 1591.2-1438

조약과장

1965. 10. 6.

수신 외무부장관

참조 아 주 국 장

제목 독도 등대 명칭

담	당	가	장	국	장	차	관	장	관	10	12

1. 수기획 1591.2-8133 (65.7.16.) 및 수기획 1591.2-10357 (65.9.9.)에 관련되는 사항입니다.

2. 미국 해군 해양국에서는 독도 등대 명칭에 대한 미국무성의 방침에 의거 자국 간행 등대표에 종래 " Takeshima " 등대로 표기된 것을 " Tok To " 등대로 정정하기도 결정하였다는 공한을 당부에 송부하여 왔으므로 동 사본을 귀부에 보내오니 업무상 참고 바랍니다.

유첨. 미국해군 해양국 공한 (Code 5511 : FWP-SC Serial 10236 24 Sep. 1965) 사본 1부. 끝.



고 통 부 장 관

안 경

사본

U.S. NAVAL OCEANOGRAPHIC OFFICE
WASHINGTON 25, D.C.

Code 5511:FWF-SC
Serial 10236
24 Sep. 1965

AIRMAIL

Captain Chul Ung Chon
Director
Republic of Korea Hydrographic Office
I.P.O. Box 1578
Seoul, Republic of Korea

Dear Captain Chon:

This is in further reference to your letter, serial 1591, of 9 August 1965 concerning the light list designation of the navigation light on Takeshima, and our reply, serial 9725 of 30 August 1965, explaining our policy of referring such matters to our Department of State.

I am pleased to inform you that the Department of State has now agreed that we may amend the light list to reflect Korean administration of Tok to Light. Accordingly, the following change to H.O. Pub. No. 112 will appear in Notice to Mariners No. 39 of 1965:

18855Tok to (Liancourt Rocks)

The Department of State was careful to point out, however, that this decision does not alter its basic position in regard to the disputed sovereignty of the island concerned. Consequently, no change in the name of the island will be made pending a settlement of the Japanese-Korean dispute over ownership.

I trust that this action will be satisfactory to you.

Sincerely yours,

Copy to:
Department of State (Geographer)